

I. Sección temática: El español del Caribe/Spanish in the Caribbean

Coordinación: Armin Schwegler (en colaboración con Lili Lebenzon)

Dedicatoria a Jesús Figueroa Arencibia (1955-2009) 6

Alexandra Álvarez/Enrique Obediente/Nelson Rojas: Subdialectos del español caribeño de Venezuela: prosodia e identidad regional 7

Andrew Lynch: Expression of cultural standing in Miami: Cuban Spanish discourse about Fidel Castro and Cuba 21

Barbara E. Bullock/Almeida Jacqueline Toribio: Reconsidering Dominican Spanish: Data from the rural Cibao 49

Luis A. Ortiz López: El español del Caribe: orden de palabras a la luz de la interfaz léxico-sintáctica y sintáctico-pragmática 75

Rafael Orozco: El castellano del Caribe colombiano a comienzos del siglo XXI 95

†Vicente Jesús Figueroa Arencibia: El español en Cuba: los contactos lingüísticos y la variación geosociolectal de /-r/ y /-l/ 115

II. Sección general

Verónica Edeso: Revisión del concepto de eufemismo: una propuesta de clasificación 147

María Irene Moyna: Back at the Rancho: Language Maintenance and Shift among Spanish Speakers in Post-Annexation California (1848-1900) 165

Adrián Vergara Heidke: Luchas por el poder en los discursos del periódico La Nación sobre el caso CCSS-Fischel 185

Reseñas Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana Volumen VII (2009) Nº 2 (14)

Chiara Albertin (ed.): De las costumbres antiguas de los naturales del Perú (Agustin Seguí) 215

Jenny Brumme (ed.): La oralidad fingida: descripción y traducción (Ana Mancera Rueda) 216

Jenny Brumme/Hildegard Resinger (eds.): La oralidad fingida: obras literarias. Descripción y traducción (Ana Mancera Rueda) 216

Nelsy Echávez-Solano/Kenya C. Dworkin y Méndez (eds.): Spanish and Empire (José del Valle) 220

Christoph Gabriel: Fokus im Spannungsfeld von Phonologie und Syntax. Eine Studie zum Spanischen (Roland Schmidt-Riese) 222

Johannes Kabatek (ed.): Sintaxis histórica del español y cambio lingüístico: Nuevas perspectivas desde las Tradiciones Discursivas (Rosa María Espinosa Elorza) 225

Ángel López García: El boom de la lengua española. Análisis ideológico de un proceso expansivo (Sofía Gallego) 230

José G. Moreno de Alba: Introducción al español americano (Barry L. Velleman) 231

Azucena Palacios (coord.): El español en América. Contactos lingüísticos en Hispanoamérica (Emma Martinell) 235

Giovanni Parodi (ed.): Working with Spanish Corpora. Research in Corpus and Discourse (Lola Pons Rodríguez) 244

María Victoria Pavón Lucero: Gramática práctica del español (Elena Leal Abad) 248

Isabel Pérez Jiménez: Las cláusulas absolutas (Ana Mancera Rueda) 250

Susana Rodríguez Barcia: La realidad relativa. Evolución ideológica de la Real Academia Española (1726-2006) (Beatriz Gómez-Pablos) 253